







MATIJA MALESIC:

KRUH

POVEST SLOVENSKE KRAJINE

"Ni, ni, ni, Stefan ni zažgal." Zena moli malega Andraža...

Ivan je čisto zmeden in ko da ne razume, kaj pravzaprav hočejo orožniki. Rdeče so njegove oči, obleka mu je pomečkana, drži se je slama.

"V jezici sem morda rekel besedico preveč." "Ali niste rekli, da pride za Ritoperja dan plačila?"

"Morda, ne spominjam se. Razburjen sem bil." "Kod ste pa hodili današnji popoldan in zvečer?"

"Spal sem in nisem mogel videti, ali me je kdo opazoval. Napila sva se z Gezo že dopoldne, na jezo sva se napila. Sram me je bilo, da bi se kazal pred ljudmi.

"Tudi Vi greste z nami." "Zakaj?" Ivana pretrese, ko da se mu je šele sedaj razjasnilo v glavi.

"Moj sin ni zažgal!" Vsa silna vna starih Sukiča, vse zatrjevanje Ivanovo ne pomaga. Orožniki so neizprosnni.

ga pri miru! Ritoperja, zver brez srca, vkljenite in odvedite pred sodnika. Naj odgovarja za sinovo desnico, za živo meso in kri in kosti..."

S silo se otepajo orožniki besne starice. Silijo ljudi, naj bi povežali norico in jo odvedli. Pa se ne upa nihče dvigniti roke na ubogo vdovico.

Sotlička grabi po orožnikovi puški, razreže si dlan ob bajonetu. "Krivčniki! Ritoper je kriv, pa ga ne izprašujete! Andraž je nedolžen ko jagnje..."

"V narišnico z norico!" odloči orožnik, ki ga je do krvi vgriznila v roko. "Župan, to je Vaš posel! Mi imamo drugega dela več ko preveč!"

Župan prisili može, da stegne roko po Sotlički in jo potegne od orožnikov. "Ne, ne, ne, ne dam sina v roke tem ljudem! Imejte usmiljenje z mehoj..."

Sotlička se z nadčloveškim naporom iztrga iz trdih pesti in se zaleti v orožnika. "Na sinovo roko polagaš roko? Na Andražovo, ki je nedolžen?"

Orožnik silnemu in nepričakovanemu navalu podleže in omahne. In ker trpi njegov ugled, ga zgrabi jeza. "Kaj sem rekel, župan? Tako izpolnjujete svoje dolžnosti?"

Župan sam je v strahu. Sotličko zgrabijo trde pesti. Ko uvidi, da ji ves upor in vse prošnje ne pomorejo in da pesti ne popustijo, se naglo umiri.

"Glejte, sosedje, na slehernem grobu so gorele lučke... Gorele so strohnelim kostem, gorele prahu in pepelu..."

"Možje se spogledajo, pesti popuščajo. Ko da je čakala na ta trenutek, se jim izmuzne Sotlička iz oči..."

rok in plane k orožnikom. "Vidite, ha, vidite, kaka luč gori danes mrtvi roki mojega Andraža..."

"Pustite me Vi; uklenite me, orožniki! Odpeljite me, sodijo naj mene! Ne bo težko soditi sodnikom! Vse priznam! Zažgala sem luč na grobu sinove desnice..."

Grozotne so Sotličkine besede. Ljudem ledeni kri po žilah. "Mati, se zgrozi Andraž. "Nora je! Ne ve, kaj govori! Le sina bi rada izvlekla iz rok pravice!"

"Kaj nistem priznala? ... Čemu jih vežete? ... Čemu ga vežete, Andraž, nedolžnega..." Hripavo se trgajo glasovi iz Sotličkinega grla.

Razgiblje se v Andražu: "Zanjete, kakor ste sejali! Če so mati res zažgali, kdo jih je prisilil k temu? Kdo jih je pogljal v narišnico?"

"Ali ga čujete, gospod sodnik? O, sedaj se ne čudim več, da niso hoteli niti gasiti! Strašni so ti ljudje!"

"Strašni smo! Gospod sodnik, kar obsodite me, zaprite me! Nisem kriv — ali čul sem, da jetnikov ne pustite umirati gladi. Delati ne morem, mati v narišnici, za roko nisem dobil ni pišvega zrnca..."

Zolobna roka, roka nore babnice morda... "Razgiblje se v Andražu: "Zanjete, kakor ste sejali! Če so mati res zažgali, kdo jih je prisilil k temu? Kdo jih je pogljal v narišnico?"

"Ali ga čujete, gospod sodnik? O, sedaj se ne čudim več, da niso hoteli niti gasiti! Strašni so ti ljudje!"

"Strašni smo! Gospod sodnik, kar obsodite me, zaprite me! Nisem kriv — ali čul sem, da jetnikov ne pustite umirati gladi. Delati ne morem, mati v narišnici, za roko nisem dobil ni pišvega zrnca..."

Zolobna roka, roka nore babnice morda... "Razgiblje se v Andražu: "Zanjete, kakor ste sejali! Če so mati res zažgali, kdo jih je prisilil k temu? Kdo jih je pogljal v narišnico?"

"Ali ga čujete, gospod sodnik? O, sedaj se ne čudim več, da niso hoteli niti gasiti! Strašni so ti ljudje!"

"Strašni smo! Gospod sodnik, kar obsodite me, zaprite me! Nisem kriv — ali čul sem, da jetnikov ne pustite umirati gladi. Delati ne morem, mati v narišnici, za roko nisem dobil ni pišvega zrnca..."

Zolobna roka, roka nore babnice morda... "Razgiblje se v Andražu: "Zanjete, kakor ste sejali! Če so mati res zažgali, kdo jih je prisilil k temu? Kdo jih je pogljal v narišnico?"

"Ali ga čujete, gospod sodnik? O, sedaj se ne čudim več, da niso hoteli niti gasiti! Strašni so ti ljudje!"

vo in si potisne z desnico klobuk na oči.

Triindvajseto poglavje RITOPER POVESI POGLED

"Obsodite me, v dosmrtno ječo me zaprite — do zadnjega diha bom ponavljal: Nisem zažgal! Nisem slutil, da bi mati..."

"Dokazov nimate za sumnjo, da je zažgal Andraž Sotlič? Ali da je pomagal materi, ali vsaj vedel za njen namen?"

"Da sem vedel, da je taka hudobija mogoča, bi pazil..." "Ne pripomnite torej ničesar k zagovoru Andraža Sotliča?"

"Pripominim! Le čemu sem se trudil vse svoje življenje, vprašam? Pogorišče... Ves moj življenjski trud pogorišče... Zlobna roka, roka nore babnice morda..."

Razgiblje se v Andražu: "Zanjete, kakor ste sejali! Če so mati res zažgali, kdo jih je prisilil k temu? Kdo jih je pogljal v narišnico?"

"Ali ga čujete, gospod sodnik? O, sedaj se ne čudim več, da niso hoteli niti gasiti! Strašni so ti ljudje!"

"Strašni smo! Gospod sodnik, kar obsodite me, zaprite me! Nisem kriv — ali čul sem, da jetnikov ne pustite umirati gladi. Delati ne morem, mati v narišnici, za roko nisem dobil ni pišvega zrnca..."

Zolobna roka, roka nore babnice morda... "Razgiblje se v Andražu: "Zanjete, kakor ste sejali! Če so mati res zažgali, kdo jih je prisilil k temu? Kdo jih je pogljal v narišnico?"

"Ali ga čujete, gospod sodnik? O, sedaj se ne čudim več, da niso hoteli niti gasiti! Strašni so ti ljudje!"

"Strašni smo! Gospod sodnik, kar obsodite me, zaprite me! Nisem kriv — ali čul sem, da jetnikov ne pustite umirati gladi. Delati ne morem, mati v narišnici, za roko nisem dobil ni pišvega zrnca..."

Zolobna roka, roka nore babnice morda... "Razgiblje se v Andražu: "Zanjete, kakor ste sejali! Če so mati res zažgali, kdo jih je prisilil k temu? Kdo jih je pogljal v narišnico?"

"Ali ga čujete, gospod sodnik? O, sedaj se ne čudim več, da niso hoteli niti gasiti! Strašni so ti ljudje!"

"Strašni smo! Gospod sodnik, kar obsodite me, zaprite me! Nisem kriv — ali čul sem, da jetnikov ne pustite umirati gladi. Delati ne morem, mati v narišnici, za roko nisem dobil ni pišvega zrnca..."

Zolobna roka, roka nore babnice morda... "Razgiblje se v Andražu: "Zanjete, kakor ste sejali! Če so mati res zažgali, kdo jih je prisilil k temu? Kdo jih je pogljal v narišnico?"

"Ali ga čujete, gospod sodnik? O, sedaj se ne čudim več, da niso hoteli niti gasiti! Strašni so ti ljudje!"

STOPNICE SEDAJ NAPRODAJ METROPOLITAN OPERA MAY 1 THRU MAY 6 IN CLEVELAND PUBLIC AUDITORIUM

POPRAVLJAMO IN PRENAVLAJAMO POPOLNE KOPALNICE IN KUHINJE Banje — Lijaki — Vodovodne napeljave BREZPLACNA OCENITEV FRANK VESEL 442-0715

FEDERACIJA SLOVENSkih DOMOV V CLEVELANDU vabi vse člane rojake na obisk SLOVENIJE V LETU 1972 Druga skupina od 29. junija do 23. julija bo pod vodstvom znanih pevcev Edija Kenika...

1895 Naznanilo in zahvala 1972 Z globoko žalostjo v naših sreih naznanjamo sorodnikom, prijateljem in znancem, da je umrl naš ljubljani soprog, oče, stari oče in brat. FRANK MATOH Previden s sv. zakramenti je zatisnil svoje oči 14. marca 1972. leta.

ŽENINI IN NEVESTE! NAŠA SLOVENSKA UNIJSKA TISKARNA VAM TISKA KRASNA POROČNA VABILA PO JAKO ZMERNI CENI PRIDITE K NAM IN SI IZBERITE VZOREC PAPIRJA IN ČRK Ameriška Domovina 6117 St. Clair Avenue 431-0628

Oglašujte v naših malih oglasih • CE PRODAJATE ali kupujete rabljeno pohištvo, • CE IŠČETE ali oddajate stanovanje, • CE POTREBUJETE delovno moč, • CE IŠČETE zaposlitev, • CE PRODAJATE ali kupujete nepremičnine — dajte mali oglas v AMERIŠKO DOMOVINO! POKličite HE 1-0628.

A teen-age kid will steal a car just for kicks. Don't help a good boy go bad. Lock your car. Take your keys. CLEVELAND COUNCIL

BLAKULA — Svet pozna Drakulo, ki naj bi imel svoj zgodovinski izvor nekje na Romunskem, sedaj pa so za film ustvarili še "Blakulo", črni človeški nestvor za nov film. Predstavlja ga bo William Marshall, ki je doslej nastopal kot igralec v predstavah Shakespearea in drugih klasikov. Na gornji sliki je igralec v svoji novi vlogi.



# AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

SLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

JAMES V. DEBEVEC, Editor

## SLOVENIAN LANGUAGE STUDENTS SOUGHT BY CLEVELAND STATE UNIV.

### KNOWLEDGEABLE COOKS MAKE BREAKFAST A GOURMET'S DELIGHT



(Photo by Jim Debevec)

ALL THE PANCAKES AND SAUSAGES served on Sunday, March 26, 1972 by members of St. Vitus Holy Name members were gobbled down as fast as they came out of the kitchen. Pictured doing the cooking are (left to

right) Charles Winter Sr., Ed Kuhel, Ed Avsec, John Krzisnik, Frank Bisjak, and Joe Cimperman. Joe Komat was the Master Chef, and the entire event was chaired by Frank Zupancic. Al Orehek is President of the H.N.S.

Cleveland, O. — Cleveland State University is willing to offer the full range study of the Slovenian language and literature to college enrollees and adults in September, 1972. This was determined recently by an ad hoc committee which met with Dr. Karl Bonutti, associate professor of economics and representative of the university, who is also working diligently to promote the first National Conference on Ethnicity at the university on May 11, 12 and 13. Dr. Bonutti, himself of Slovenian extraction, welcomed the committee's help in promoting the establishment of Slovene studies which will fulfill A.B. degree requirements, along with other foreign languages, such as Polish, Hungarian and the traditional offerings of German, French, etc. The study of our parents' language, literature and traditions is an unprecedented opportunity for all high school students who are planning to attend college on a full time basis, as well as for adults who wish to improve their knowledge for personal or practical reasons, such as improved conversational ability, more enjoyment in travel to Slovenia or in business affairs. At the same time, study of Slovenian will satisfy a need many have felt from time to time to communicate more adequately with parents, relatives and others in the Slovenian community.

Only one condition needs to be met before C.S.U. can include Slovenian studies in its curriculum; that is that at least 30 full time students must evidence their intention to take Slovenian as their foreign language requirement. This must be done in writing before the end of May in order that a qualified professional may be hired by C.S.U. to teach Slovenian Studies. Therefore, those of you, particularly prospective full time students, should decide soon.

If you are interested, please clip and mail the coupon printed below.

### NEWS from our home front

★ John and Josephine Treck of 1140 E. 176 St., were visiting their daughter, Josephine Zaman and her family in Raleigh, N.C. last week. They made sure that they would be back in time this week to attend the meeting of the Slovenian Retirees Club.

★ Mrs. Milka Novak of 1084 E. 177 St., was taken to Highland View Hospital, Harvard and Richmond Rd. Room 297. Visiting hours are from 10 a.m. to 8:30 p.m. We wish her a quick recovery!

★ Ivadell Palko, 18920 Nottingham Rd., graduated March 27th in the nursing program at Cuyahoga Community College's Metropolitan campus with honors by maintaining a 3.86 grade point average.

★ The Collinwood Elder-care Center, 15112 St. Clair Ave., is now open with inclusion of full medical services. Dr. Leonard Lovshin of the Cleveland Clinic, along with other doctors from the clinic will see patients on Monday and Thursday.

★ First grandson to TV entertainer Mike Douglas, an ex-Cleveland, was born to Mr. and Mrs. Paul Voinovich. Christine, Douglas' daughter, is a sister-in-law of County Auditor George Voinovich.

★ Orland, Fla. — Mrs. Florence Dixon has found a profitable way to earn money. She dives for golf balls at water hazards of the 11 Orlando golf courses where she has exclusive "salvage rights." She sells the golf balls, after cleaning them, to club golf pros. She uses a wet suit and a face mask. She works at some courses twice a year, but others she visits every week or two.

★ Dallas, Texas — Recently, District Court Judge R. T. Scales found his chess set out on his desk in 195th District Court. No one could explain how it got there. Judge Scales couldn't resist making a move. Next day he found a retaliating play had been made from the other side of the board. Since the game has gone on day by day, Scales makes his play in the lunch hour. The mystery player, whom Scales has never seen, makes his when no one is around.

★ Sibley, Iowa — Workmen unearthed a 39-inch long tusk believed to be that of a mastodon, a prehistoric animal, while straightening a creek-bed on a farm at about 8 feet below the surface. The tusk weighs 18 pounds and is 1 1/2 inches in circumference.

### FRANK ZUPANCIC

#### BEARS AND WOLVES ATTACK EARLY SETTLERS ON ST. CLAIR HIGHWAY

In response to many requests we have another column of interesting historical items about our St. Clair (E. 55 to E. 79th) area, all dating before the turn of the century.

#### 1860's

Our St. Clair area was still forestlands and fertile farmlands, and occasionally there were reports of bears and wolves in the vicinity.

Some of the biggest land holders were Jacob Hecker, 20 acres, George Hecker 20 acres, Rev. Alexander Varian, an Episcopal minister, 10 acres, John Glass 20 acres, and George Lewis 30 acres.

Much of the land was farmed and vegetables such as cabbage, beans, lettuce, etc. were the main produce.

#### 1870's

A toll house stood on the corner of Addison and St. Clair, and collected small fees from drivers of horse drawn vehicles.

Money obtained from these tolls were to pay for the wooden plank roads on St. Clair and other main thoroughfares. Azman's Meat Market is now located on the exact site of the toll house.

Multi-passenger carriages called "omnibuses", driven by horses, on metal tracks, were transporting people from downtown to Glenville Village via St. Clair.

Two railroads originated their runs from E. 71 St. The Lake view and Collamer (narrow gauge) at Lockyear Ave. and the Cleveland, Painesville, and Ashtabula at Donald Ave. Also there were two large nurseries on E. 71 St., the Jay Odell and the Charles Bramley nurseries.

#### 1880's

Our neighborhood began to grow tremendously in the early part of this decade. Farm acreage was developed into city lots and home building was begun at an increasing rate.

THE FIRST SLOVENIAN pioneer, Joseph J. Turk, arrived in Cleveland in 1881 and if he walked thru our area, the only streets that were in existence were: Addison, Lockyear, Lake Court, Carry, Glass, Bonna, E. 58th and E. 59th, E. 60th, E. 61 and Norwood. All three ran only from St. Clair to about halfway to Superior. E. 74 and E. 76 were also there.

(Continued next week)

### JACOB STREKAL

#### SLOVENIANS: — WISE UP! DON'T BE LEFT ON FIRST BASE — VOTE FOR H. MEDVED!

Let's send an able and efficient man to Columbus as our State Representative in the 18th District — Henry Medved.

For many years the polished, crafty career legislators have been promising us the paradise valley, but instead things in America are getting worse.

America is the loser, the politician looks to what the taxpayer can do for him.

Slovenians have many able congressmen, senators, mayors, judges, generals, scientists, etc. We can be proud of their record. Mr. George Voinovich was an effective State Representative, let's send another capable person to Columbus, Mr. Henry Medved, who will guard the interests of the taxpayers and

senior citizens of the great state of Ohio.

Mr. Medved is an attorney, referee in Probate Court, Supreme Board member of AMLA, president of Lodge No. 6 SDZ.

If America is to remain a nation of nations, then the ethnic groups should be equally represented. No group should have a majority. America is a government of the people and for the people. Elected officials should not be responsive only to the leaders of labor, especially those in the \$100,000.00 and more salary figure.

Let's send Henry Medved to Columbus as the voice of the people, to represent the taxpayers and senior citizens, not the drones on public payroll!

### Letters To The Editor

#### Wm J. Kennick tells it like (he thinks) it is

William J. Kennick, candidate for State Representative in District 18 (which includes Euclid, Ohio, Ward 32, and Richmond Hts.) in the Democratic Primary Election, May 2nd, says there are 99 State Representatives in

the General Assembly in Columbus, and that not one of them is Slovenian.

Kennick claims that Slovenians cannot get political recognition from Governor Gilligan, or the Cuyahoga County Democratic Party if they are not strong enough to elect their own State Representative.

Inasmuch as District 18 is the strongest Slovenian Community in Ohio, they are strong enough to elect their own Slovenian representative if they will be smart enough to stick together and vote for a Slovenian candidate.

The slogan of the 9 Slovenian National Homes in the Cleveland area have the motto, "I'm Proud to be Slovenian"; the numerous polka trips to Europe, and Polka Dances are organized on the basis of this slogan. So let us be logical and stick together by voting for the Slovenian Democrat William J. Kennick, and get the political recognition which the Slovenians deserve.

William J. Kennick,  
Louis Stavanja,  
John Habat,  
Frank Urankar

#### St. Ann 150 KSKJ meets

St. Ann's lodge No. 150 KSKJ will hold its regular monthly meeting Monday, April 17 at 7:30 p.m. at the Slovenian National Home on E. 80 St.

I am interested in studying the Slovenian language at Cleveland State University, starting with the Fall 1972 quarter.

Name .....  
Address .....  
City .....  
Phone .....  
Check: ..... Day Class ..... Class: ..... Beginner  
..... Evening class ..... Advanced

Please return this form to: Mrs. Jay Collins, Secretary  
25600 Edgecliff Blvd.  
Euclid, Ohio 44132  
Phone: 731-1815



### Sam Richter's bullit ball blasis 613 series

#### St. Vitus Men's Bowling League

April 6  
The season is ending in a few weeks. The champ is still undecided. Each week brings up a new leader with half of the teams still having a chance for the second half championship. Sam Richter had a consistent torrid evening with his 200-205-208-613.

High game of the evening was Tony Drobnik's 203-233. Other good games were rolled by: J. Maestle 213, Hy Mack 211, F. Modic 200, B. Collingwood 200, R. Misch 204, F. Dohm 212-205, J. Lamont 213, F. Praznik 212, J. Gabrenya 213, P. Vavrek 224, and T. Urbas 208. Grdinas had both team evening highs 1038-3038.

Grdina Recreation shut out Doo Drop Inn. Sam Richter's great 200-205-208-613 paced the winners.

Grdina Rec. 984-1038-1011-3038  
Doo Drop Inn 881-879-930-2820  
C.O.F. No. 1317 were two game winners over Hecker Tavern. Ray Nesky's 547 led the Foresters to victory.  
C.O.F. 1317 935-1009-944-2888  
Hecker Tav. 962- 952-864-2778

Kurtzner Radiator whitewashed Norwood Drug Store. Frank Dohm's 212-205-585 starred for

Kurtzners.  
Kurtzner Rad. 989-965-986-2940  
Norwood Drug 917-856-910-2683

Cimperman Market turned back Hofbrau Haus two times. Rudy Massera Sr.'s 537 sparked Cimpermans.  
Cimperman M 974-940-938-2852  
Hofbrau Haus 929-938-976-2843

Mezic Insurance blanked KSKJ No. 25. Jay Gabrenya's 213-561 stood out for the Insurance men.

Mezic Ins. 1029-956-945-2930  
KSKJ No. 25 903-945-941-2789

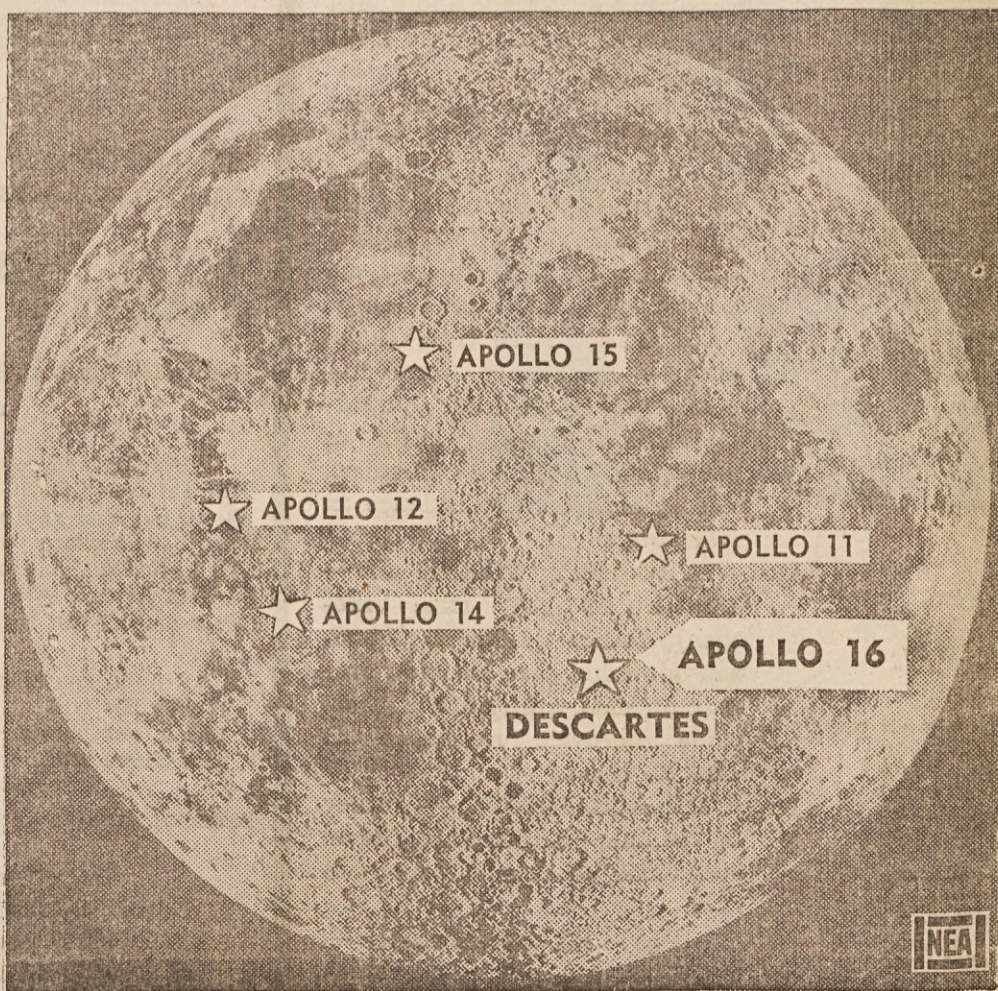
Lube's Lounge topped Norwood Men's Shop in two games. W. Stangry's 550 won scoring honors for the victors.

Lube's Lounge 997-895-972-2864  
Norwood M.S. 893-963-942-2798  
(Continued on PAGE 4)

#### Urbancich picks all 'Oscar' winners

In last Friday's American Home, writer John Urbancich stuck his neck out and boldly predicted the winners of the motion picture Academy Award 'Oscar' winners: He predicted "The French Connection" as best picture, Jane Fonda as best actress, and Gene Hackman as best actor. He was right in all three categories!

### APOLLO 16 CHOOSES HIGHLANDS LANDING SITE



Apollo 16's target, the Descartes crater area, is in highlands which constitute 70 per cent of the moon's surface. It has features resembling volcanic activity on earth and may include evidence of the original lunar surface, the primitive crust built up when the moon was formed.

